

Секция 7. Социогуманитарные исследования

УДК 378.4

РОЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ В ОСВОЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

А.Н. Бородулин, Н.Ю. Мутовкина, М.В. Галкина

© Бородулин А.Н., Мутовкина Н.Ю.,
Галкина М.В., 2025

Аннотация. Рассмотрен системный подход к организации самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка. Установлено, что наибольшая эффективность самостоятельной работы наблюдается при системной поддержке преподавателя и выполнении трудных заданий в аудиторном формате. Для самостоятельного выполнения целесообразно предлагать студентам либо задания на повторение пройденного во время аудиторных занятий материала, либо задания творческого характера, поскольку это служит серьезной мотивацией. Определена роль самостоятельной работы как неотъемлемой части учебного процесса, которая способствует закреплению полученных в аудитории навыков, особенно с применением современных образовательных технологий.

Ключевые слова: иностранный язык, образовательный процесс, самостоятельная работа, образовательные технологии, мотивация.

В настоящее время умение студентов работать самостоятельно продиктовано жизнью. Способность к самостоятельной работе делает человека духовно более сильным, помогает ему занимать активную жизненную позицию, адаптироваться к возможным переменам в профессии, специальности, специализации. Особенно это важно на современном этапе развития общества, т.е. в условиях стремительно увеличивающегося объема информации, появления множества новых знаний. Кроме того, самостоятельная работа положительно влияет на развитие такого ценного качества личности, как познавательная самостоятельность, которая способствует повышению уровня интеллекта человека, а также формированию и развитию многих других его способностей. В частности, самостоятельная работа занимает значимое место в освоении индивидом иностранных языков, но при условии, что выполнять ее необходимо регулярно, не менее двух часов в день. В противном случае навыки применения иностранного языка начнут ухудшаться.

В современных условиях значительно повысилась важность изучения иностранных языков. Процессы интеграции и глобализации способствуют межнациональному общению, а знание иностранных языков развивает конкурентоспособность выпускников вузов – будущих участников этих процессов.

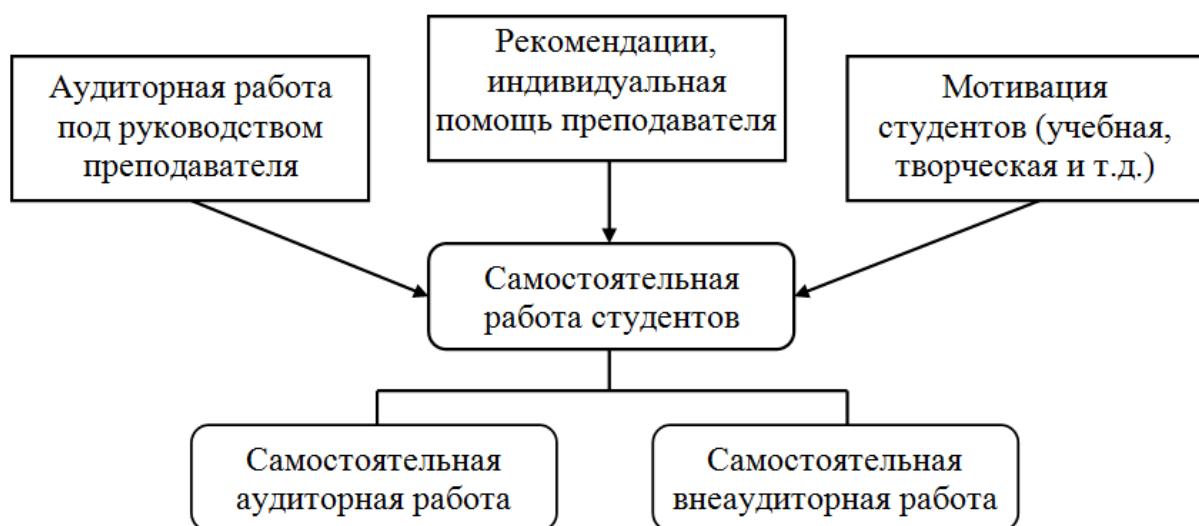
Человек, хорошо владеющий иностранными языками, особенно разговорным стилем, может претендовать на более высокооплачиваемую должность, продвижение по карьерной лестнице, укрепление авторитета среди коллег. Здесь также важен психологический аспект, поскольку знание иностранных языков дает индивиду уверенность в социокультурном, деловом общении, при формировании полезных связей в профессиональной и смежных с ней областях деятельности. В связи с этим необходимо организовать изучение студентами иностранного языка так, чтобы этот процесс был по-настоящему эффективным, нацеленным на результат. Для решения такой задачи требуется системный подход к организации учебного процесса, который основан на применении различных форм проведения занятий – как аудиторных, так и внеаудиторных. Внеаудиторной формой выступает самостоятельная работа студентов, планирование и организация которой должны выполняться преподавателем и студентами совместно. Задачи преподавателя состоят в формировании и рекомендации заданий, которые студенты могут выполнить самостоятельно; подборе учебно-методической литературы; организации контроля результатов самостоятельной работы. Студенты при планировании самостоятельного изучения учебного материала должны в первую очередь ориентироваться на систематическое выполнение учебных поручений; оптимизировать время, отводимое на самостоятельное выполнение заданий. Навыки самостоятельной работы позволяют обучающимся не только осваивать учебный материал, но и находить, анализировать дополнительную информацию, представляющую определенный профессиональный или личный интерес. Самостоятельная работа способствует активизации мыслительной деятельности, развитию исследовательской инициативы. Однако при понимании всей важности самостоятельной работы преподавателями не всегда ее роль и смысл осознают студенты. В этом как раз и заключается одна из краеугольных проблем современного образовательного процесса: если в аудиторном формате студенты еще выполняют задания преподавателя, то самостоятельной работе они не уделяют практически никакого внимания.

Для активизации интереса студентов к самостоятельной работе необходимы мотивирующие воздействия со стороны преподавателя, которые будут наиболее эффективны, если педагог начнет транслировать их ненавязчиво.

Психологи доказали, что соотношение мотива и цели формирует смысл учения. Если цели самостоятельной работы соотносятся с мотивами студентов, то она приобретает для них личностный смысл.

Активная самостоятельная работа студентов возможна при наличии устойчивой внешней и внутренней мотивации. Внешняя мотивация формируется под влиянием преподавателя и заключается в понимании студентом связи между успешностью профессиональной карьеры и результатами обучения в вузе, в желании не отставать в учебном процессе от однокурсников. Внешняя мотивация служит посылом для выработки мотивации внутренней, состоящей в развитии способностей к освоению новой информации на иностранном языке и, как следствие, в формировании интереса к изучению иностранного языка.

Необходимо психологически настроить студентов на важность выполняемой работы. Организация самостоятельной работы учащихся должна представлять собой единство форм взаимодействия с преподавателем и мотивации (рисунок).



Системный подход к организации самостоятельной работы

Исходным и основополагающим базисом для организации самостоятельной работы выступает работа аудиторная. В аудитории студенты выполняют задания, правильность их выполнения проверяет преподаватель, а затем он дает обучающимся для внеаудиторного самостоятельного выполнения похожие задания. Результаты, как правило, обсуждаются на следующем занятии. Успешность работы студентов в аудитории позволяет повысить их мотивацию на выполнение заданий, выданных для самостоятельной работы дома.

Если студент имеет затруднения с выполнением заданий в аудитории, преподавателю необходимо применить индивидуальный подход и

показать правильный вариант выполнения на конкретном примере. Если таких студентов несколько, целесообразно объяснить задание на примере повторно. Для формирования положительного отношения студентов к внеаудиторной самостоятельной работе необходимо на каждом аудиторном занятии формулировать цель работы, например: «Перевод статьи, посвященной особенностям развития фондового рынка за рубежом, поможет вам не только понять принципы функционирования данного объекта исследования, но и выучить специальные термины и понятия, которые пригодятся в профессиональной деятельности». Цель работы должна быть доходчиво изложена, а ее понимание необходимо контролировать. Только так можно сформировать у студентов умение самостоятельно формулировать задачу и выбирать способ ее решения. Индивидуальная консультация также является активной формой обучения, способствующей повышению мотивации студентов к изучению иностранного языка [1]. Студенты, уверенные в том, что смогут получить своевременную консультацию преподавателя в доброжелательной манере, охотнее работают самостоятельно. У них исчезает чувство неуверенности в своих возможностях, они становятся более активными на занятиях и показывают лучшие результаты.

Способность работать самостоятельно различается в зависимости от таких факторов, как текущая успеваемость студентов (их способность к обучению), когнитивные, языковые способности и мотивация. Последняя, как показали опросы студентов первого и второго курсов Тверского государственного технического университета, и является «слабым» элементом показанной на рисунке системы. Иностранный язык воспринимается учащимися скорее как формальность, некая «обязаловка», а не интересный и полезный в профессиональной деятельности и в быту предмет. Студенты зачастую считают изучение иностранного языка сложным и скучным занятием, требующим много времени и усилий, причем они не всегда понимают, ради чего это делают. Многие обучающиеся планируют после окончания университета строить карьеру либо создать семью и заниматься детьми (преимущественно – представители женского пола). Практически никто из опрошенных не считает, что знание иностранного языка как-то пригодится в жизни, и не ставит его одним из важнейших факторов успеха в профессиональной деятельности. Это следует учитывать при осуществлении мотивирующих воздействий на студентов со стороны преподавателя. Именно учебная мотивация, подкрепляемая благожелательной обстановкой в учебной группе и поддержанием определенных соревновательных стимулов, может стать эффективным инструментом для осуществления самостоятельной работы.

В целях эффективной организации самостоятельной работы студентам необходимо уметь решать следующие вопросы: как перейти от

одного вида деятельности к другому, например, от аудиторной работы с преподавателем к аудиторной или внеаудиторной самостоятельной работе, от перевода учебного текста к его пересказу и т.п.? как упорядочить материалы и определить, что нужно выполнить вначале?

Каждый студент должен хорошо владеть навыками поиска различных материалов для самостоятельной работы, ориентироваться в источниках информации и уметь распознавать материалы, содержащие недостоверные, ошибочные сведения.

Самостоятельную работу по степени самостоятельности можно разделить на следующие виды:

обучение – преподаватель выполняет конкретное практическое задание вместе со студентами, поясняя при этом свои действия;

повторение – студенты выполняют задание без участия преподавателя по шаблону. Преподаватель по просьбе студентов может вмешаться в процесс, но чаще осуществляет лишь проверку результатов и комментирует их по окончании выполнения задания;

тематический поиск – задача полностью возлагается на студентов, которые должны самостоятельно найти материал для выполнения задания;

творческий поиск – студенты сами выбирают, какое задание они будут выполнять самостоятельно, проинформировав об этом преподавателя и согласовав с ним тематику исследования.

Основными видами самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка являются чтение, перевод и письменные работы. Для активизации интереса к самостоятельному чтению текстов на иностранном языке рекомендуется предоставлять студентам право выбора той литературы, которая им действительно интересна. Совершенно необязательно это должен быть текст, связанный с направлением профессиональной подготовки студента; это может быть и художественное произведение. Важно, чтобы чтение выполняло возложенные на него функции, а именно информационную, образовательную и профессионально-ориентирующую.

Неотъемлемой частью чтения на иностранном языке является перевод прочитанного. Студенты, читая вслух, должны не только совершенствовать произношение, но и понимать смысл текста. Незнакомые слова учащиеся могут быстро найти в интернет-ресурсах, электронных словарях и подобрать правильное значение в зависимости от контекста.

Самостоятельное выполнение письменных работ является обязательным элементом для освоения иностранного языка. Письменные работы могут включать подготовку докладов на иностранном языке и написание тематических тезисов с использованием интернет-ресурсов. Студенты также могут развивать навыки работы с материалами деловой

переписки, навыки написания личных, деловых писем, составления резюме.

Все виды самостоятельной работы способствуют расширению словарного запаса, выработке навыков грамотного построения предложений, помогают студенту думать на иностранном языке.

Наиболее эффективными формами самостоятельной работы студентов признаются те, которые сочетают в себе творческую и исследовательскую деятельность: рефераты, эссе, компьютерные презентации, проекты [2]. Самостоятельная работа становится более интересной и увлекательной при применении новых технологий обучения, к которым относятся интернет-ресурсы (обучающие сайты, электронные словари, голосовые помощники и др.), специальное программное обеспечение, просмотр фильмов и прослушивание песен на изучаемом языке.

В сравнении с традиционными занятиями в учебных аудиториях время использования информационных технологий при выполнении заданий не ограничивается и зависит от каждого студента. Информационные технологии не только позволяют сформировать у обучающихся мотивацию к изучению иностранных языков, но и делают такое изучение возможным в любой точке мира, где есть доступ к глобальной сети.

Помимо самостоятельного чтения, переводов и письменных работ, эффективным видом самостоятельной работы по иностранному языку представляется просмотр зарубежных фильмов без перевода и прослушивание песен на языке оригинала. Это позволяет погрузиться в языковую среду, улучшить понимание произношения, грамматику, изучить языковые клише и сленговые выражения, а также узнать больше о культуре и лексике страны, где говорят на данном языке [3].

Кроме того, закреплению полученных на занятиях по иностранному языку знаний, умений и навыков способствует самостоятельное применение языковых мобильных приложений. В большинстве подобных приложений представлены аутентичные задания, которые опираются на принцип near-learning transfer, т.е. «выучили и применили». Пользователи решают задачи, связанные с реальной жизнью, с непосредственной реализацией навыка в речи, его автоматизацией. Приложение представляет собой коллекцию мини-игр для развития важнейших когнитивных навыков, таких как внимание, память, обработка данных, точность и понимание [4].

В некоторых современных мобильных приложениях заложена как функция традиционного двуязычного словаря, так и возможность показывать перевод одного и того же слова на разных языках. Приложения содержат примеры использования слова в контексте, синонимы и антонимы к нему [5]. Использование мобильных приложений позволяет закрепить знания, полученные в ходе занятий. Современные мобильные

приложения доступны, просты в использовании и имеют понятный интерфейс, способны решать несколько задач одновременно [6].

При системном подходе к организации самостоятельной работы у студентов усиливается интерес к предмету, развиваются способности мыслить творчески, анализировать и сопоставлять различные точки зрения и факты, отстаивать свою точку зрения, грамотно ее аргументируя. Рациональное планирование и организация самостоятельной работы студентов являются залогом их успешной учебы в вузе и получения того объема знаний, который необходим для последующей профессиональной деятельности.

Библиографический список

1. Повышение роли самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка / Е.А. Бароненко [и др.] // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2017. № 3. С. 14–20.
2. Маркова Е.Н. Роль самостоятельной работы студентов при изучении дисциплины «Иностранный язык» // Научный вестник УВАУ ГА(И). 2014. № 6. С. 93–96.
3. Табуева И.Н., Литвинов И.С. Использование информационных технологий при изучении иностранного языка // Наукосфера. 2023. № 9-2. С. 62–67.
4. Сымова Ю.А., Григорьева Е.Н. Мобильное приложение «Elevate» как средство формирования иноязычных лексико-грамматических навыков // Гуманитаристика в условиях современной социокультурной трансформации: материалы XI Всероссийской научно-практической конференции, Липецк, 21–22 октября 2022 года. Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского. 2022. С. 353–358.
5. Прокопьева Т.А., Григорьева Е.Н. Мобильные приложения как средство развития языковой компетенции // Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков: сборник научных статей по материалам XXXII Международной научно-практической конференции / под ред. Н.В. Кормилиной, Н.Ю. Шугаевой. Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 2022. С. 238–243.
6. Романюта У.Н., Анисимова А.Т. Использование мобильных технологий в изучении иностранного языка // Образование от «А» до «Я». 2022. № 3. С. 74–76.

THE ROLE OF STUDENTS' INDEPENDENT WORK IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

A.N. Borodulin, N.Yu. Mutovkina, M.V. Galckina

Abstract. *The systematic approach to the organization of students' independent work when studying a foreign language is considered. It has been established that the greatest efficiency of independent work is observed with the systematic support of the teacher and performance of difficult tasks in the classroom format. For independent work it is advisable to offer students either tasks for repetition of the material passed during classroom lessons, or creative tasks, as it serves as a serious motivation. The role of independent work as an integral part of the educational process is defined, which contributes to the consolidation of skills acquired in the classroom, especially with the use of modern educational technologies.*

Keywords: *foreign language, educational process, independent work, educational technologies, motivation.*

Об авторах:

БОРОДУЛИН Алексей Николаевич – кандидат технических наук, доцент, заведующий кафедрой бухгалтерского учета и финансов, ФГБОУ ВО «Тверской государственный технический университет», Тверь. E-mail: bor74@mail.ru

МУТОВКИНА Наталия Юрьевна – кандидат технических наук, доцент кафедры бухгалтерского учета и финансов, ФГБОУ ВО «Тверской государственный технический университет», Тверь. E-mail: letter-boxNM@yandex.ru

ГАЛКИНА Марина Владимировна – старший преподаватель кафедры иностранных языков, ФГБОУ ВО «Тверской государственный технический университет», Тверь. E-mail: missis.galckina2014@yandex.ru

About the authors:

BORODULIN Alexey Nikolaevich – Candidate of Technical Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Accounting and Finance, Tver State Technical University, Tver. E-mail: bor74@mail.ru

MUTOVKINA Nataliya Yur'evna – Candidate of Technical Sciences, Associate Professor of the Department of Accounting and Finance, Tver State Technical University, Tver. E-mail: letter-boxNM@yandex.ru

GALCKINA Marina Vladimirovna – Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages, Tver State Technical University, Tver. E-mail: missis.galckina2014@yandex.ru